GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA (∞)

ALEMÁN I

Curso 2019-2020

(Fecha última actualización: 15/05/2019)
(Fecha de aprobación en Consejo de Departamento: 25/05/2018)

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Idioma Moderno	Alemán I	2º	1º	6	Obligatoria

PROFESORES[1]	DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)
• Dra. Christina Holgado-Sáez (grupo A) • Dr. Santiago Martín Arnedo (grupo B)	Dpto. Filologías Inglesa y Alemana Facultad de CC.EE. y Empresariales Despacho B07, planta baja. Tfno.: 958. 24.37.26 Correo electrónico: cholgadosaez@ugr.es y smartinarnedo@ugr.es
	PÁGINA WEB PARA CONSULTA DE TUTORÍAS[1]: https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial http://www.diaugr.es/
	Lunes, de 10:30 a 14:30 horas (C. Holgado-Sáez) Martes y jueves, de 09:30 a 12:30 (S. Martín-Arnedo)

GRADO EN EL QUE SE IMPARTE	OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR
Grado en Turismo	Estudios Ingleses, Lenguas Modernas

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)
El Plan de Estudios no establece ninguno.
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)
• El viaje

[1] Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente

(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" (http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ncg7121/!)

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento
Sello de tiempo: 21/05/2019 10:36:08 Página: 1 / 5
KYyOsSInd8vETtGebrT3B35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Reservar un viaje
- Medios de transporte
- Ofertas turísticas
- Las ofertas turísticas de una ciudad

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

CG4 - Conocimiento de una lengua extranjera.
CG7 - Resolución de problemas.
CG12 - Trabajo en un contexto internacional.
CG13 - Habilidades en las relaciones interpersonales.
CG14 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
CG21 - Conocimiento de otras culturas y costumbres.
CG22 - Iniciativa y espíritu emprendedor.
CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio
CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

- COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE12 - Manejar técnicas de comunicación.
CE23 - Reconocer los principales agentes turísticos.
CE41 - Trabajar en inglés/francés/alemán como lengua extranjera
CE42 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera
CE43 - Trabajar en medios culturales diferentes
CE44 - Comprender la información fundamental que se transmite en textos orales comunes, relacionados con la vida cotidiana y los acontecimientos turísticos
CE45 - Comunicarse en la mayoría de las situaciones que pudieran surgir mientras se viaja en una región en la que se habla la lengua meta
CE46 - Comprender textos escritos que estén compuestos mayoritariamente por expresiones frecuentes y estén relacionados con temas de actualidad o bien cercanos a los propios intereses en el mundo del turismo
CE47 - Ser capaz de participar de manera espontánea en conversaciones sobre temas cotidianos o cercanos a los propios intereses
CE48 - Conocer las diferencias entre los sistemas lingüísticos de la lengua materna y la extranjera, así como sus implicaciones de cara a la producción y recepción de textos en la otra lengua
CE49 - Conocer y manejar obras de referencia ¿diccionarios, manuales de gramática, recursos de Internet que favorezcan el aprendizaje autónomo de la lengua extranjera

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Adquisición de conocimientos de la lengua alemana mediante la elección de ámbitos comunicativos profesionales propios de la actividad turística y empresarial.
- Conocimiento del funcionamiento de los medios de comunicación y medios de transporte asociados al sector turístico.
- Potenciar la autonomía del aprendizaje por parte del alumno, así como la utilización de las TIC mediante la incorporación del aula virtual.
- Adquisición, al finalizar el curso, del nivel de competencia comunicativa A1 fijado por el documento europeo "Marco de Referencia para el Aprendizaje de las Lenguas Extranjeras", según el nivel de inicio del grupo clase.

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento
Sello de tiempo: 21/05/2019 10:36:08 Página: 2 / 5
KYyOsSInd8vETtGebrT3B35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

- Responder a las necesidades de formación existentes facilitando el conocimiento de instrumentos útiles para la toma de decisiones en el contexto actual del turismo.
- Homogeneizar la transmisión del conocimiento en materia de turismo evitando la fragmentación de los contenidos a impartir por excesivas áreas de conocimiento.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

TEMARIO TEÓRICO:

- Tema 1. **Ankunft der Gäste**

- Begrüßen - Namen erfragen
- Formelle und informelle Anrede – Befinden erfragen
- Verständigungshilfe erbitten
- Namen und Herkunft erfragen
- Vorstellungen verstehen
- Den Weg weisen – Richtungsangaben machen
- Strukturen: Verb (I): Präsens Singular – Verb und Ergänzungen (I): Nominativergänzung – Satzarten (I): Fragesatz mit Fragewort / Aussagesatz / Aufforderungssatz

- Tema 2. **Zimmer und Frühstück**

- Ein Hotelzimmer anbieten
- Über das Zimmer informieren
- Ein Zimmer vermitteln
- Angaben zu Preisen machen
- Hilfe anbieten
- Wünsche erfragen
- Strukturen: Verb (II): Präsens Singular und Plural – Verb und Ergänzungen (II): Nominativ- und Akkusativergänzung – Satzarten (II): Fragesatz ohne Fragewort – Artikelwörter und Nomen (I): Nominativ und Akkusativ Singular

- Tema 3. **Korrespondenz und Telefondienst**

- Reservierungen annehmen/ablehnen
- Zimmerreservierungen übernehmen
- Textanordnung eines Briefes verstehen
- Nachfragen
- Telefonnummern angeben
- Formulare ergänzen –E-Mail beantworten
- Strukturen: Verb (III): Trennbare Verben und Satzklammer – Modalverben (I): Präsens – Modalverb und Satzklammer – Modalverben (II): Bedeutungen

- Tema 4. **Hotelservice**

- Fragen zur Uhrzeit beantworten
- Zeitangaben machen
- Ortsangaben machen
- Auf Hoteleinrichtungen hinweisen
- Wünsche notieren und weitergeben – Wünsche ablehnen und Ablehnung begründen
- Wünsche erfragen und ausführen
- Strukturen: Satzarten (III): Fragesatz ohne Fragewort – Artikelwörter und Nomen (II): Nominativ und Akkusativ Singular und Plural – Verb (IV): hätt- (gern) – Präpositionen (I): Wechselpräpositionen mit Dativ.

TEMARIO PRÁCTICO:
Seminarios
No.
Prácticas de Laboratorio
No.
Prácticas de Campo

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento
Sello de tiempo: 21/05/2019 10:36:08 Página: 3 / 5
KYyOsSInd8vETtGebrT3B35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

No.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- Cohen, Ulrike: *Zimmer frei. Deutsch im Hotel (aktuelle Asugabe). Lehr- und Arbeitsbuch*. Berlin, München u.a. 2012 (+ CD). ISBN: 978-3-468-49433-B

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Reimann, Monika: *Gramática esencial del alemán*. Ismaning 1999.
- Fandrych, Christian und Ulrike Tallowitz: *Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch*. Stuttgart 2013.
- Luscher, Renate: *Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für Anfämger*. Ismaning 2002.
- Langenscheidt: *Handwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch. Deutsch Spanisch*. 250 000 Stichwörter und Wendungen. Berlin, München u.a. 2006.
- Borrueco, María: Reisen. *Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium.* Síntesis, 2010.

ENLACES RECOMENDADOS

diccionario español – alemán: http://de.pons.com/
diccionario español – alemán: http://dict.leo.org/esde?lang=de&lp=esde&search=
diccionario alemán: http://www.dwds.de/
diccionario alemán: http://wortschatz.uni-leipzig.de/
enciclopedia: http://www.wissen.de/
enciclopedia: http://de.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Hauptseite
Deutsche Welle: https://goo.gl/eRL4rK
Bundeszentrale für politische Bildung: http://www.bpb.de/

METODOLOGÍA DOCENTE

- Trabajo teórico/práctico con el manual indicado (carácter presencial)
- Fomento de trabajo colaborativo en el aula (carácter presencial)
- Fomento del trabajo autónomo (se entregarán trabajos para su realización en casa)
- Evaluación continua (autoevaluación y evaluación por el profesor)
- Examen final del cuatrimestre
- Dado el carácter eminentemente práctico de la asignatura y el gran número de estudiantes en clase, las tutorías serán colectivas y se incorporarán a las actividades presenciales.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

Nota: Los alumnos que ya posean un nivel A1 de alemán (según el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas) tendrán que realizar uno o varios trabajos, que sustituirán a la evaluación continua y al examen final.

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

Aquellos alumnos a los que resulte imposible seguir el sistema de evaluación continua por razones justificadas podrán solicitar acogerse a la evaluación única final. Tal y como se recoge en la Normativa de Evaluación y de Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada, aprobada por Consejo de Gobierno en su sesión extraordinaria de 20 de mayo de

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento
Sello de tiempo: 21/05/2019 10:36:08 Página: 4 / 5
KYyOsSInd8vETtGebrT3B35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

2013, los estudiantes que acrediten motivos justificados para podrán acogerse a la evaluación única final, siempre y cuando lo soliciten a la Dirección del Departamento en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua, y su solicitud sea aceptada. Si, transcurridos diez días de la solicitud, el estudiante no ha recibido respuesta expresa y por escrito del/de la Director/a del Departamento, se entenderá que esta ha sido desestimada. En caso de denegación, el estudiante podrá interponer, en el plazo de un mes, recurso de alzada ante el Rector, quien podrá delegar en el Decano o Director del Centro, agotando la vía administrativa.

La evaluación de la asignatura se realizará mediante evaluación continua, consistente en un examen escrito (70%), examen oral (25%) y trabajo desarrollado por el estudiante (5%) -puntos 1, 2 y 3-. El examen escrito y el examen oral serán obligatorios. El alumno que no se presente al examen final tendrá la calificación de "No presentado". No obstante, teniendo en cuenta que se trata de una asignatura enfocada a la obtención de destrezas, se valorará la consecución de los objetivos formativos al final de esta asignatura. En la evaluación del trabajo desarrollado por el estudiante se tendrán en cuenta los siguientes puntos:

1. Asistencia y participación activa y voluntaria en clases presenciales y seminarios
2. Trabajos escritos
3. Presentaciones orales

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA "NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA"

La evaluación única final consistirá en un examen con la misma estructura y contenidos que el diseñado para la evaluación continua. El examen será el 100 % de la calificación de la asignatura y constará de las mismas competencias que el examen perteneciente a evaluación continua.

La nota final de la modalidad de la evaluación única final será el resultado de la suma de las siguientes evaluaciones:

- Examen escrito: **70%** (competencias 3, 4, 5, 6, 8, 10, 17, 18, 14, 25, 47, 53, A, B, C, D). Esta prueba se compone de las siguientes partes: (i) comprensión lectora, (ii) ejercicios de gramática, (iii) expresión escrita y (iv) comprensión auditiva.
- **El 30% restante** se puede cubrir a criterio del profesor del siguiente modo:
  Opción 1: Ejercicio de expresión oral y pronunciación, trabajo escrito de redacción, etc. O bien,
  Opción 2: Examen oral: 30% (competencias 7, 3, 5, 8, 10, 17, 26, 18, 14, 20, 25, 47, 53, 27, 15, A, B, C, D). Según criterio del profesor, el examen oral será grabado por el/la docente de la asignatura, con previa autorización del alumnado y consentimiento informado. Al estudiante se le facilitará una autorización descargable para el examen oral, que deberá cumplimentar y firmar voluntariamente. Si el alumno no entrega dicha autorización, no será grabado, pero sí realizará la prueba oral. Posteriormente, el alumno podrá solicitar su grabación mediante correo electrónico, así como las fotografías que realiza la cámara de vídeo. El examen oral se compondrá de cuatro partes: (i) diálogo recepcionista-cliente de hotel (formulario de entrada): *Anmeldeformular*, (ii) reservar una habitación (*Zimmerkategorien, Zimmerpreise, Ausstattung und Extras*), y (iii) interpretar información general de negocios en cuanto a horarios y días de apertura y cierre (restaurante del hotel, oficina de alquiler de coches, piscinas públicas, gimnasio del hotel, etc.).

INFORMACIÓN ADICIONAL

Si el alumnado no puede asistir a las clases se recomienda que se ponga en contacto con el profesor/la profesora.

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento
Sello de tiempo: 21/05/2019 10:36:08 Página: 5 / 5
KYyOsSInd8vETtGebrT3B35CKCJ3NmbA
La integridad de este documento se puede verificar en la dirección https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.